



BRITANNIA LADO B

LO MEJOR DE HEAVENLY FILMS & LUKE FOWLER



BRITANNIA LADO B HEAVENLY FILMS

Las raíces de Heavenly Films se extienden hasta principios de los noventa y los orígenes del sello discográfico homónimo.

Paul Kelly y Kieran Evans eran algunos de los directores regularmente contratados por el sello para los videos musicales y cortos con los artistas de Heavenly, y en 2002 unieron fuerzas con Saint Etienne para crear un largometraje documental sobre Londres que acompañara su álbum *Finisterre*.

En la última década, Paul Kelly –ya famoso como músico, miembro de los muy reconocidos East Village y diseñador gráfico– ha forjado una reputación como uno de los documentalistas británicos más distintivos de su generación.

Refinando una inusualmente lírica marca de psico-geografía conformada por estéticas pop-modernistas, se mueve entre la sinfonía de ciudad, el film ensayo, y el «retrato/compañero» para armar evocaciones hermosamente compuestas y profundamente climáticas de lugares e individuos olvidados.

Ya sea trabajando en colaboración con la banda Saint Etienne en una exuberante trilogía ambient sobre Londres, o en sus ingeniosos y empáticos films sobre los muy amados Dolly Mixture y Lawrence de Felt, las películas de Kelly son inmediatamente reconocibles e inmediatamente adorables.

The roots of Heavenly Films stretch back as far as the early 1990s and the origins of the record label of the same name. Paul Kelly and Kieran Evans were among the directors regularly hired by the label to create music promos and short films featuring Heavenly artists and in 2002 joined forces with Saint Etienne to create a feature length documentary about London, to accompany the band's album *Finisterre*. Over the last decade, Paul Kelly –already well known as a musician (as a member of the much-revered East Village) and graphic designer– has forged a reputation as one of the most distinctive British documentarians of his generation.

Refining an unusually lyrical brand of psycho geography informed by pop-modernist aesthetics, he moves between the city symphony, film essay and companionate portraiture, and fashions beautifully composed and deeply atmospheric evocations of overlooked places and individuals. Whether working in collaboration with the band Saint Etienne on a lushly ambient trilogy about London, or in his witty and empathetic films about the much-beloved Dolly Mixture and Lawrence of Felt, Kelly's films are immediately recognizable and immediately lovable.



Film critic Andy Kellman celebrated the release of *Finisterre* (2002), the sixth album by London supra-pop trio Saint Etienne, as a return to the surprise they had produced a decade earlier, when they busted into the scene with the dazzling *Foxbase Alpha* (1992). "Just like back then – Kellman wrote – the record's flow is delightfully disjointed and apparently made of tangents." Directed by Paul Kelly and Kieran Evans, *Finisterre* is a documentary supported on that record, and is about a love letter to London with everything love letters should have. It's a psycho-geographic trip from the suburbs of East Croydon to all of its possible centers (both famous and secret), which actually looks deliciously disjointed and is made of tangents. And for that reason, for its luminous and relentless melancholy, it turns out to be the best portrait that has ever been made of a city that has too many portraits. *Finisterre* is the emotional map London had been waiting, and that's a lot to say. MP.

Se proyecta con **Today's Special**.

JUEVES 16 / 20.15 h / Village Recoleta 10
DOMINGO 19 / 21.40 h / Village Recoleta 10
MÉRCOLES 22 / 12.10 h / Village Recoleta 3

FINISTERRE

El crítico Andy Kellman celebraba la aparición de *Finisterre* (2002), sexto disco del trío suprapop londinense Saint Etienne, como un regreso a la sorpresa que habían producido una década antes, cuando irrumpieron en la escena con el deslumbrante *Foxbase Alpha* (1992). «Como entonces –escribió Kellman–, el fluir del disco es deliciosamente desarticulado y aparentemente está hecho de tangentes». *Finisterre* es un documental apoyado en ese disco, está dirigido por Paul Kelly y Kieran Evans, y se trata de una carta de amor a Londres, con todo lo que las cartas de amor tienen que tener. Es un viaje psico-geográfico, desde el suburbio de East Croydon hasta todos sus posibles centros (famosos y secretos), que en efecto luce deliciosamente desarticulado y está hecho de tangentes. Y por eso, por su luminosa e irreductible melancolía, resulta ser el mejor retrato jamás hecho de una ciudad demasiado retratada. *Finisterre* es el mapa emocional que Londres siempre estuvo esperando, y eso es mucho decir. **Marcelo Panozzo.**

Reino Unido / UK, 2003 / 57' / DM / Color / Inglés - English / D, F: Paul Kelly, Kieran Evans / **E:** Kieran Evans / **S:** Dan Chapman, Ian Chattman, Kimmy Sekel / **M:** Saint Etienne / **P:** Andrew Hinton, Jason Hocking **PE:** Martin Kelly, Bob Stanley / **CP:** CC Lab / **I:** Vashti Bunyan, Vic Godard, Andy Hackett, Michael Jayston, Shera Mackay / **Contacto - Contact Heavenly Films.** Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfilms@yahoo.co.uk / jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net

WHAT HAVE YOU DONE TODAY MERVYN DAY?

¿QUÉ HAS HECHO HOY MERVYN DAY?

What Have You Done Today Mervyn Day? es el juguetón título de la segunda parte de la trilogía londinense de Saint Etienne. Fue filmada cuando se anunciaron las olimpiadas de Londres de 2012 y explora el paisaje salvaje y abandonado del Hackney Wick y el valle inferior de Lea. Vemos a Mervyn Day (Noah Kelly) saliendo a repartir diarios mientras las voces de David Essex (como el abuelo de Mervyn) y Linda Robson (la madre de Mervyn) nos cuentan historias acerca de esta parte del este de Londres alguna vez industrial y, por lo tanto, vibrante. Por lo que uno ve, queda claro que el progreso ha causado estragos en la zona. Ken Livingstone sabía esto, y fue por eso que apoyó la puja por Londres 2012. Lo que sucedió entre 2005 y 2012 es el equivalente a 30 años de regeneración realizado apenas en siete. En muchos sentidos, la importancia de esta película es que se trata de un documento del desarrollo previo a los Juegos Olímpicos de una zona que hoy ha sido empujada hacia el futuro sin el consentimiento ni la aprobación de todos. Igualmente, en 2005 Kelly utiliza días despejados y soleados para encontrar la belleza y la calma entre el abandono y el deterioro. **Stuart Wright.**

Reino Unido / UK, 2005 / 48' / DM / Color / Inglés - English / D, F: Paul Kelly / **G:** Kevin Pearce / **E:** Mikey Tomkins / **S:** Johnny Burke, Paul Sheekey, Herb / **M:** Saint Etienne, Ian Catt / **P:** Andrew Hinton / **PE:** Martin Kelly, Bob Stanley / **CP:** CC Lab / **I:** Noah Kelly, Martin Green, Nick Parrish, Andy Hackett, Sadie Kelly / **Contacto / Contact Heavenly Films.** Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfilms@yahoo.co.uk / jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net



What Have You Done Today Mervyn Day? is the playful title of the second part of the Saint Etienne's London Trilogy. It was filmed when London 2012 had been announced and it explores the wild and abandoned landscape of pre-Olympic Games Hackney Wick and the Lower Lea Valley. We watch Mervyn Day (Noah Kelly) go off on his paper round as the voices of David Essex (as Mervyn's grandfather) and Linda Robson (Mervyn's mother) tell us the tales of this once industrial, and therefore vibrant part of east London. It's clear by what you see that progress has been unkind to this area. Ken Livingstone knew this and that was why he backed the London 2012 bid. What followed between 2005-2012 is the equivalent of 30 years' worth of regeneration in just seven. In many senses the importance of this film is as a pre-Olympic development document of an area that has now been thrust into the future without everyone's consent nor approval. Yet in 2005 Kelly uses bright sunny days to uncover a beauty and calm from the dereliction and decay. SW.

Se proyecta con **Take Three Girls: The Dolly Mixture Story.**

VIERNES 17 / 13.00 h / Village Recoleta 3
LUNES 20 / 22.30 h / Village Recoleta 3
JUEVES 23 / 16.00 h / San Martín 1



Paul Kelly (director), Andrew Hinton (producer), and the brains behind that perfect pop band called Saint Etienne (Bob Stanley and Pete Wiggs) were the first work group to have a 12-months fixed residence at the Royal Albert Hall, for a whole year. In that beautiful concert hall complex located in London's South Bank, they were both curators and witnesses of the remodeling – an estimated 100 million pounds were spent – of the place whose construction began in 1949, after the Nazi bombs destroyed the Queen's Hall in 1941. Here lies a fable of reconstruction featuring shots of Balladian poetry, in which the making of its famous carpets is narrated in the visual style of an Animal Planet documentary, the blueprints are spread on boards like dry choreographies by Esther Williams, mixing machines get bukkakes of fresh cement, and the frontal shots of hundreds of piled-up pipes look like a huge lead beehive. There's a musical grand finale, but this is a film of, by, and for ladies & gentlemen, so we won't spoil it. JB.

Se proyecta con **Monty the Lamb**.

SÁBADO 18 / 22.10 h / Village Recoleta 3
MIÉRCOLES 12 / 17.50 h / Village Recoleta 10
VIERNES 24 / 17.45 h / Village Recoleta 10

THIS IS TOMORROW ESTO ES MAÑANA

Durante un año entero, Paul Kelly (director), Andrew Hinton (producer) y los cerebros de esa banda pop perfecta llamada Saint Etienne (Bob Stanley y Pete Wiggs) fueron el primer colectivo de trabajo en tener doce meses de residencia fija en el Royal Festival Hall. En ese precioso complejo de salas ubicado en el South Bank londinense, fueron curadores y testigos de las obras de remodelación, calculadas en 100 millones de libras esterlinas, del predio que empezó a edificarse en 1949, luego de que las bombas nazis acabaran en 1941 con el Queen's Hall. Hete aquí una fábula de reconstrucción, con tomas de una poesía balladiana, donde la confección de sus célebres alfombras está narrada en el estilo visual de un documental de Animal Planet, donde los planos de obra se despliegan sobre tableros como coreografías secas de Esther Williams, removedoras reciben bukkakes de cemento fresco y los planos frontales de cientos de caños apilados se ven como un gran panel de plomo. Hay un grand finale musical, pero esta es una película de, por y para *ladies & gentlemen*, así que no vale spoiler. **José Bellas**.

Reino Unido / UK, 2008 / 54' / DM / Color / Inglés - English / D, F: Paul Kelly / **E:** Mikey Tomkins / **S:** Byron Blake, Daniel Herbert, Rob Mullender / **M:** Saint Etienne / **P:** Jude Kelly / **CP:** Heavenly Films / **I:** Jim Cadbury-Brown, Oliver Chapple, Trevor Danatt, Alain de Botton, Jeremy Deller / **Contacto / Contact:** Heavenly Films. Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfilms@yahoo.co.uk - jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net

VASHTI BUNYAN: FROM HERE TO BEFORE VASHTI BUNYAN: DE AQUÍ A ANTES

Del bagaje interminable de leyendas que los años sesenta cedieron a la mitología del pop y el rock, pocas tan fascinantes como la de Vashti Bunyan, la feérica cantante y compositora que, en puertas de alcanzar el estrellato, emprendió un viaje en carromato de Londres a Escocia, donde apagó todos los focos a su alrededor para simplemente dedicarse a vivir en el anonimato por varias décadas. *From Here to Before* propicia un reencuentro con Bunyan casi 45 años después de su huida del mundanal ruido, y la acompaña mientras repite el viaje que la alejó para siempre de los humos de un Swinging London ya en decadencia. El film muestra una absoluta confianza en la imagen y en la voz de Bunyan, en su narración serena y por momentos quebradiza; un modo de contar que deja en el aire una sensación absolutamente identificable con aquella que producen sus canciones. **Fran Gayo**.

Reino Unido / UK, 2008 / 87' / DM / Color / Inglés - English / D, F: Kieran Evans / **E:** Matt Garner / **S:** Matt Baird / **P:** Steve Butterworth, Jason Hocking / **CP:** CC-Films / **I:** Vashti Bunyan / **Contacto / Contact:** Heavenly Films. Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfilms@yahoo.co.uk jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net



Out of the endless legends the Sixties have provided to pop and rock mythology, few are as fascinating as the one of Vashti Bunyan, the fairy singer and composer who, right before reaching stardom, set out on a wagon trip from London to Scotland, where she put out all the lights around her in order to live a simple life in anonymity for several decades. *From Here to Before* sets a reunion with Bunyan almost 45 years after her flight from the worldly raucous, and joins her as she repeats the journey that sent her away from the smoke of an already decadent Swinging London. The film features an absolute confidence in Bunyan's image and voice, in her serene and at times fragile narration – a way of telling a story that leaves in the air a sensation that is perfectly comparable to the one her songs generate. FG.

JUEVES 16 / 22.30 h / San Martín 1
DOMINGO 19 / 22.00 h / MALBA



The wonderful short life of a girl trio from Cambridge fits in this mini-doc, diminutive like the naive pop they played with so much charm between the late seventies and the early eighties. Even though they were twee-pop pioneers, they failed to make it at a time when female bands ran after Blondie's atomic pop + sexuality marketing or built radical sounds for radical demands like The Slits. In any case, nothing will take away the fact that they opened for U2 and Bad Manners, toured with the Undertones, were Captain Sensible's backing band and the darlings of John Peel and the weekly publication Sounds, in which the ever-conductive impulse of those (of us) who work on the press led them to appear in a bigger font size than Iron Maiden. Maybe one of Paul Kelly's greatest accomplishments lies in not overstaying his welcome, which is where many films fail by unnecessarily stretching the merits of this type of bands that are better off being a footnote in history. JB.

Se proyecta con **What Have You Done.**
LUNES 20 / 22.30 h / Village Recoleta 3
JUEVES 23 / 16.00 h / San Martín 1

TAKE THREE GIRLS: THE DOLLY MIXTURE STORY

TAKE THREE GIRLS: LA HISTORIA DE DOLLY MIXTURE

La maravillosa vida breve de un trío de chicas de Cambridge cabe en este minidocu, diminutivo como el pop naif que con tanto encanto tocaron entre fines de los setenta y principios de los ochenta. Así como fueron pioneras del twee-pop, fallaron en la evidencia de estrenarse cuando las bandas femeninas o corrían tras el pop atómico + mercadeo de sexualidad de Blondie o edificaban sonidos radicales para demandas radicales como The Slits. Igual, nada les quitará el hecho de haber sido soportes de U2 y Bad Manners, colegas de los Undertones, banda soporte de Captain Sensible y mimadas de John Peel y el semanario *Sounds*, en el que el siempre conducente capricho de los que hacen (hacemos) prensa gráfica llegó a presentarlas tituladas con más cuerpo que a los Iron Maiden. Acaso uno de los méritos mayores de Paul Kelly sea el de no alargar el relato, que es donde tantas veces se falla por estirar de forma inverosímil los méritos de este tipo de bandas, a los que tan bien les calza su rol de nota al pie de la historia. **José Bellas.**

Reino Unido / UK, 2008 / 40' / DM / Color / Inglés - English / D, F, S: Paul Kelly / **E:** Paul Kelly, Fred Burns / **CP:** Heavenly Films / **I:** Rachel Lovel, Captain Sensible, Hester Smith, Debsey Wykes / **Contacto / Contact Heavenly Films.** Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfirms@yahoo.co.uk jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net

LAWRENCE OF BELGRAVIA

LAWRENCE DE BELGRAVIA

El barrio londinense de Belgravia supo tener como vecinos ilustres a músicos de la talla de Wolfgang Amadeus Mozart o Frédéric Chopin. A ellos hay que sumar el nombre de Lawrence Hayward, que no es famoso como sus predecesores, pero está obsesionado con serlo. Felt, Denim y Go Kart Mozart son los nombres de las bandas de culto lideradas por este dandy venido a menos, conocido siempre por su nombre de pila, y cuya vida bien puede ser relacionada con la del escritor Julian Maclaren Ross: ambos son fantásticos creadores 100% británicos que hicieron del autoboicot, las deudas y las adicciones un arte. Lawrence of Belgravia muestra tanto la grabación de *On the Hot Dog Streets*, de Go Kart Mozart (2012), como la vida cotidiana del hombre: podemos verlo investigando vinilos y libros, recordando los viejos tiempos sin nostalgia, acumulando cuentas impagas, alimentando su mito («Hago música porque no estoy bien de la cabeza») en sendos recitales y, lo más importante, jeliendo sombreros! **Pablo Strozza.**

Reino Unido / UK, 2011 / 86' / DM / Color / Inglés - English / D, F, E: Paul Kelly / **S:** Dennis Wheatley / **P:** Paul Kelly, Martin Kelly **CP:** Heavenly Films / **I:** Lawrence / **Contacto / Contact Heavenly Films.** Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfirms@yahoo.co.uk - jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net



*The Belgravia neighborhood in London once had musicians Wolfgang Amadeus Mozart and Frédéric Chopin among its famous inhabitants. We should add the name Lawrence Hayward, who is not famous like his predecessors, but is obsessed with being so. Felt, Denim, and Go Kart Mozart are the cult bands lead by this failing dandy who is best known by his first name, and whose life may very well be associated to writer Julian Maclaren Ross: they're both fantastic creators, 100% British, who turned self-boycott, debts, and addictions into an art form. Lawrence of Belgravia features both the recording sessions of *On the Hot Dog Streets* by Go Kart Mozart (2012) and the man's everyday life: we'll see him investigating books and LP records, remembering old times without nostalgia, accumulating unpaid bills, feeding his own myth in both concerts ("I make music because I'm not right in the head"), and what is most important: picking up hats! PS.*

VIERNES 17 / 21.30 h / Village Recoleta 3
DOMINGO 19 / 16.50 h / Village Recoleta 10
VIERNES 24 / 21.30 h / San Martín 1



«The beach awaits below the pavement, but what lies beyond the city?», actor Ian McShane's voice over asks at a magical moment of *How We Used to Live*. The city is London, and it is spread out here through the protein-filled archive of the British Film Institute like a huge tapestry, or a landscape, or an epic visual poem. From its reconstruction after the war, London hasn't stopped growing in series, which this documentary (?) displays as if working with miniatures. People getting on and off the trains, people dancing, people drinking, endless views of brick houses, ominous views of the 1970s council houses, beautiful people in Carnaby Street, and punks in King's Road. The soundtrack by Pete Wiggs (Saint Etienne) reemplaza todas las canciones que podrían haber datado las imágenes. Y es mucho mejor así: que el archivo conmueva en su neutralidad no narrativa y que la música nos vaya convenciendo de que es la única posible para este prodigio.

Se proyecta con **Seven Summers**.

VIERNES 17 / 19.40 h / Village Recoleta 3

MARTES 21 / 22.10 h / Village Recoleta 10

VIERNES 24 / 20.25 h / Village Recoleta 10

HOW WE USED TO LIVE COMO SOLÍAMOS VIVIR

«Debajo del pavimento espera la playa, pero más allá de la ciudad, ¿qué hay?», se pregunta la voz en off del actor Ian McShane en un momento mágico de *How We Used to Live*. La ciudad es Londres, y aquí aparece desplegada a partir del proteico archivo del BFI (British Film Institute) como un inmenso tapiz o un panorama o un poema épico en imágenes. Desde la reconstrucción de la posguerra, Londres no cesa de suceder en series que este ¿documental? dispone como si trabajara con miniaturas. Gente que sube y baja del tren, gente que baila, gente que bebe, vistas al infinito de *brick houses*, vistas ominosas de las council houses de los setenta, *beautiful people* en Carnaby Street, punks en King's Road. El soundtrack de Pete Wiggs (Saint Etienne) reemplaza todas las canciones que podrían haber datado las imágenes. Y es mucho mejor así: que el archivo conmueva en su neutralidad no narrativa y que la música nos vaya convenciendo de que es la única posible para este prodigio.

Fernando García.

Reino Unido / UK, 2014 / 70' / DCP / Color / Inglés - English / D, F, E: Paul Kelly / **G:** Bob Stanley, Travis McElborough / **M:** Pete Wiggs / **P:** Martin Kelly, Simon Egan / **CP:** Heavenly Films / **I:** Ian McShane / **Contacto / Contact:** Heavenly Films. Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfirms@yahoo.co.uk jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net

DEXYS: NOWHERE IS HOME DEXYS: NINGÚN LUGAR ES CASA

A Kevin Rowland lo persigue el mito, pero él todavía corre más rápido. Arisco, escurrizado y malcarado por naturaleza, se resiste a idealizar su pasado, intenta no amargarse recordando sus grandes fracasos y menos aún sus grandes éxitos (ni se plantea volver a tocar los números uno "Geno" o "C'mon Eileen"), y tuerce el morro cuando los fans y/o periodistas se le acercan a hablar de los Young Soul Rebels. Por eso *Dexys: Nowhere Is Home* es tan valiosa: porque Rowland (acompañado por Jim Paterson) acepta sentarse en una larga entrevista a hablar de todo lo que siempre se ha negado a hablar. Además, procura convencernos de que el presente de Dexys (ya sin los apellidos Midnight Runners) es tan esplendoroso como su pasado, y alterna sus confesiones torturadas con imágenes de un concierto de 2013, principalmente basadas en su repertorio nuevo. Una gira que dejaba claro que el celtic soul que Van Morrison patentó y continuó sigue sin tener competencia también en esta nuestra época. Los veinte minutos finales de «This Is What She's Like» son de los que no se olvidan. **Joan Pons.**

Reino Unido / UK, 2014 / 90' / DCP / Color / Inglés - English / D: Paul Kelly, Kieran Evans / **F:** Paul Kelly, Kieran Evans, Vanessa Whyte / **E:** Robbie Morrison / **S:** Richard Bentham / **M:** Dexys / **P:** Martin Kelly / **PE:** Nigel Templeman, Henry Semmence / **CP:** Heavenly Films / **I:** Kevin Rowland, James Paterson, Pete Williams, Lucy Morgan, Tim Cansfield / **Contacto / Contact:** Heavenly Films. Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761 / **E:** lu_cfirms@yahoo.co.uk jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net



Kevin Rowland is being chased by myth, but he is still able to outrun it. Unfriendly, slippery, and ugly, he resists idealizing his past, tries to not get bitter remembering his big failures or his big hits (he doesn't even consider playing back his chart-toppers "Geno" or "C'mon Eileen"), and turns his nose up when fans and/or journalists approach him to talk about the Young Soul Rebels. That's the reason *Dexys: Nowhere Is Home* is so precious: because Rowland (together with Jim Paterson) agrees to sit down for a long interview about everything he has always refused to talk about. Also, he tries to convince us that the present of Dexys (now without the Midnight Runners last names) is as splendorous as its past, and alternates between tortured confessions and footage from a 2013 concert, featuring mostly new songs. The tour said clearly that the Celtic soul patented by Van Morrison and continued by him remains unchallenged in this day and age. The last twenty minutes of «This Is What She's Like» are the kind you won't forget. **JP.**

JUEVES 16 / 20.20 h / A. Belgrano 1
SÁBADO 18 / 18.10 h / A. Belgrano 1
SÁBADO 25 / 22.10 h / Village Recoleta 3

CORTOMETRAJES

Casi todas las películas de Heavenly Films se ocupan de las difíciles relaciones entre el pasado y el presente –lo viejo y lo nuevo, lo que sobrevive y lo que muere–, y sus cortometrajes no son la excepción. En *Seven Summers*, Paul Kelly vuelve al paisaje del este de Londres que había retratado en *What Have You Done Today Mervyn Day?* siete años después, para (re)descubrir la zona que fue primero basurero industrial, luego moderna villa olímpica y ahora parece atrapada en un estado de transformación permanente. *Monty the Lamb* celebra al Hendon FC, un club de fútbol amateur con una historia de módicas glorias que en 2008 fue obligado a abandonar el estadio donde hizo de local durante 82 años. Y decimos “celebra” en vez de “llora” porque el corto tiene al irresistible estribillo de «Soft Like Me» de fondo y a la pintoresca mascota del título como protagonista. Donde sí hay nostalgia, y mucha, es en los tres *Today's Special*, donde otros tantos dueños de bares históricos del centro londinense recuerdan cómo era su oficio antes de la aparición de las grandes cadenas como Starbucks, mientras se preparan para bajar la persiana por última vez. **Agustín Masaedo.**



MONTY THE LAMB MONTY EL CORDERO

Reino Unido / UK, 2006 / 12' / DM / Color / Inglés - English / D, F, E: Paul Kelly / **M:** Saint Etienne / **P:** Bob Stanley / **CP:** Heavenly Films / **I:** Dave Garner

Se proyecta con **This Is Tomorrow.**
VIERNES 17 / 13.00 h / Village Recoleta 3
SÁBADO 18 / 22.10 h / Village Recoleta 3
MIÉRCOLES 22 / 17.50 h / Village Recoleta 10
VIERNES 24 / 17.45 h / Village Recoleta 10



*Almost every film made by Heavenly Films taps into the difficult relation between the past and the present –the old and the new, what survives and what dies–, and its short films aren't the exception. In *Seven Summers*, Paul Kelly returns seven years later to the East London landscape he had depicted in *What Have You Done Today Mervyn Day?* in order to (re)discover the area, which was first an industrial wasteland, then a modern Olympic city, and now seems trapped in a state of constant transformation. *Monty the Lamb* celebrates the Hendon FC, a soccer team with a history of humble glories that was forced to leave what had been its home field for 82 years in 2008. And we say “celebrates” instead of “cries” because the short film features the irresistible chorus of “Soft Like Me” in the background and is starred by the picturesque club mascot of the title. We'll certainly find plenty of nostalgia in the three *Today's Special*, where owners of historic bars in downtown London remember what their trade used to be like before the arrival of big chains like Starbucks, as they are now preparing to close shop for good. AM.*

CONTACTO / CONTACT

Heavenly Films. Paul Kelly / **T:** +44 789 998 1456 +44 778 669 6761
E: lu_cfilms@yahoo.co.uk - jet.kelly@virgin.net / **W:** heavenlyfilms.net

TODAY'S SPECIAL ESPECIAL DEL DÍA

Reino Unido / UK, 2004 / 9' / DM / Color / Inglés - English / D, F, E: Paul Kelly / **M:** Saint Etienne / **P:** Andrew Hinton / **CP:** CC Lab

Se proyecta con **Finisterre.**
JUEVES 16 / 20.15 h / Village Recoleta 10
DOMINGO 19 / 21.40 h / Village Recoleta 10
MIÉRCOLES 22 / 12.10 h / Village Recoleta 3



SEVEN SUMMERS SIETE VERANOS

Reino Unido / UK, 2012 / 10' / DM / Color / Inglés - English / D, F, E: Paul Kelly / **G:** Bob Stanley / **M:** Ian Catt, Saint Etienne, Pete Wiggs / **P:** Paul Kelly, Martin Kelly, Andrew Hinton / **CP:** Heavenly Films / **I:** Sarah Cracknell

Se proyecta con **How We Used to Live.**
VIERNES 17 / 19.40 h / Village Recoleta 3
MARTES 21 / 22.10 h / Village Recoleta 10
VIERNES 24 / 20.25 h / Village Recoleta 10



BRITANNIA LADO B LUKE FOWLER

En la génesis de los proyectos de Luke Fowler (Glasgow, 1978) suele descansar una pregunta, un profundo interés por saber más: ya sea una exploración por la vida y la obra del psicólogo R. D. Laing (*All Divided Selves*), sobre un hombre decepcionado por la humanidad que se retira a vivir en la naturaleza (*Bogman Palmjaguar*), o sobre el potencial de lo que podría haber pasado (en su última película, *Depositions*).

Y esa naturaleza interrogativa se transmite al resultado final: sus films trabajan con la historia para convertirla en otra cosa; siempre inquieto, su estilo es difícil de determinar.

Fowler, quien recibió el premio Derek Jarman en 2008 y fue finalista del prestigioso premio Turner en 2012, desdibuja los límites del material de archivo y de lo filmado para la ocasión, y expande al mismo tiempo los límites de lo cinematográfico al proyectar sus películas en museos, salas y galerías.

De naturaleza experimental, y de factura documental y esencialmente cinematográfica, su obra (presentada casi en su totalidad en esta edición del Bafici) es una oportunidad imperdible para acercarse a uno de los artistas más atractivos que tiene Europa para ofrecer en la actualidad.

Leandro Listorti.

In the origin of the projects directed by Luke Fowler (Glasgow, 1978) there is usually a question, a profound interest in knowing more. They can either be an exploration into the life or work of psychologist R. D. Laing (*All Divided Selves*), or about a man who withdraws into a life in the wilderness disappointed by humanity (*Bogman Palmjaguar*), or the potential of what could have happened (his latest film *Depositions*). And his interrogative nature is transmitted to the final result: his films work with history in order to transform it into something else –always restless; his style is hard to

determine. A winner of the Derek Jarman award in 2008 and a finalist for the prestigious Turner award in 2012, Fowler blurs the boundaries of archive footage and film, and at the same time expands the limits of cinema by screening his films in museums, halls, and galleries.

Featuring an experimental nature and an essentially cinematographic documentary form, his work (almost entirely presented in this edition of Bafici) is a unique opportunity to approach one of the most attractive European artists today. **LL.**



«Over the centuries, Western culture has relentlessly attempted to classify noise, music and everyday sounds... Ordinary noises and the mundane sounds that are not perceived as either annoying or musical are of no interest». How to create a meaningful dialogue between looking and listening? Fowler's film cycle attempts to address this question through the possibilities afforded by 16mm film and digital sound recording devices. In part 1, Fowler furthers his dialogues with the sound artist Lee Patterson (Manchester, England), who has been making recordings of various forms of underwater life using homemade hydrophones. In part 2, he initiates a new collaboration with Parisian-based composer Éric La Casa, who describes his own work as «finding a centre, a listening point in relation to everything which is taking place». Part 3 features Toshiya Tsunoda (Yokohama, Japan), who develops a philosophical line of enquiry regarding the art of field recording as a conceptual act, and that of the relationship between the «field», the recordist and the audience.

VIERNES 17 / 21.45 h / MALBA
SÁBADO 18 / 20.30 h / MALBA
VIERNES 24 / 14.30 h / Lugones

A GRAMMAR FOR LISTENING (PARTS 1-3)

UNA GRAMÁTICA PARA ESCUCHAR (PARTES 1-3)

«A través de los siglos, la cultura occidental ha intentado sin pausa clasificar el ruido, la música y los sonidos cotidianos... Los ruidos comunes y los sonidos triviales que no se perciben ni como molestos ni como musicales carecen de interés». ¿Cómo crear un diálogo significativo entre mirar y escuchar? La saga de Fowler aborda esa pregunta a través de las posibilidades de la película en 16mm y los dispositivos digitales de grabación sonora. En la parte 1, Fowler avanza en sus diálogos con el artista sonoro Lee Patterson (Manchester, Inglaterra), quien ha estado registrando varios tipos de vida subacuática con hidrófonos caseros. En la parte 2, inicia una nueva colaboración con el compositor parisino Éric La Casa, que describe a su propio trabajo como «la búsqueda de un centro, un punto de escucha en relación con todo aquello que sucede». La parte 3 la protagoniza Toshiya Tsunoda (Yokohama, Japón), quien desarrolla una línea de investigación filosófica que estudia el arte de la grabación de campo en tanto acto conceptual, así como la relación entre el «campo», aquel que graba y los oyentes.

Reino Unido / UK, 2009 / 56' / 16mm / Color / Inglés - English / D: Luke Fowler / **Contacto - Contact Lux, Matt Carter / T:** +44 207 503 3980 / **E:** distribution@lux.org.uk / **W:** lux.org.uk / **TW:** @LUXmovingimage

ALL DIVIDED SELVES TODOS LOS YOES DIVIDIDOS

Las revoluciones sociales y culturales de los años sesenta tuvieron a uno de sus cabecillas en la figura carismática, a lo gurú, del psiquiatra nacido en Glasgow R. D. Laing. En su ya clásico texto «La política de la experiencia» (1967), Laing sostenía que la normalidad implicaba ajustarnos a la perplejidad de un mundo alienante que nos despersonaliza. Así, aquellos a quienes la sociedad etiqueta como «enfermos mentales» son en realidad viajeros «hiperconscientes» embarcados en una travesía interior a través del tiempo infinito. El film se centra en apariciones de archivo de Laing y sus colegas, quienes remarcan la importancia de considerar el entorno social y la interacción defectuosa con las instituciones como factores significativos en la etiología de la angustia y el sufrimiento humanos. *All Divided Selves* retoma las reacciones vacilantes ante esos puntos de vista radicales y las menos indulgentes reacciones ante el posterior cambio de profesión de Laing, de eminente psiquiatra a empresario famoso. Un collage denso, cautivante y lírico.

Reino Unido / UK, 2011 / 93' / DCP / Color - B&N / Inglés - English / D, E: Luke Fowler / **S, M:** Éric La Casa, Luc Fowler, Jean-Luc Guionnet, Alasdair Roberts / **CP:** The Modern Institute, Toby Webster Ltd., Gisela Captain Gallery / **Contacto - Contact Lux, Matt Carter / T:** +44 207 503 3980 / **E:** distribution@lux.org.uk / **W:** lux.org.uk / **TW:** @LUXmovingimage



The social and cultural revolutions of the 1960s were spearheaded by the charismatic, guru-like figure of Glasgow born psychiatrist R. D. Laing. In his now classic text «The Politics of Experience» (1967) Laing argued that normality entailed adjusting ourselves to the mystification of an alienating and depersonalizing world. Thus, those society labels as «mentally ill» are in fact «hyper-sane» travelers, conducting an inner voyage through aeonic time. The film concentrates on archival representations of Laing and his colleagues as they struggled to acknowledge the importance of considering social environment and disturbed interaction in institutions as significant factors in the etiology of human distress and suffering. *All Divided Selves* reprises the vacillating responses to these radical views and the less forgiving responses to Laing's latter career shift, from eminent psychiatrist to enterprising celebrity. A dense, engaging and lyrical collage.

JUEVES 16 / 16.30 h / Alianza
SÁBADO 18 / 16.30 h / Alianza
MARTES 21 / 21.30 h / San Martín 1



The Pavilion in Leeds, founded in 1983, was the first feminist photographers' collective in Europe. Together with Mark Fell, Fowler evokes the often controversial history of the gallery in their impressionistic journey through archive material, minutes, newspaper articles, talk shows and personal recollections. Photographers such as Angela Kingston and Caroline Taylor each choose a favorite photo characteristic of that turbulent period. In so doing, they look back together at the radical shift that took place in photography, with The Pavilion upending the dominant culture of patriarchal images in an era alive with social, political and economic change. At the same time, they recognize that evoking an activist past can be associated with romanticization and distortion, which is accentuated by a pulsing analogue soundtrack. Lack of funds was a recurrent problem for The Pavilion. But the conviction that feminists could bring about change through a collective effort was not affected by these financial concerns. IFFR catalogue

VIERNES 17 / 17.10 h / Village Recoleta 2

SÁBADO 18 / 14.45 h / Village Recoleta 2

DOMINGO 19 / 12.00 h / Village Recoleta 2

TO THE EDITOR OF AMATEUR PHOTOGRAPHER

AL EDITOR DEL FOTÓGRAFO AMATEUR

The Pavilion, fundado en 1983 en Leeds, fue el primer colectivo de fotografía feminista de Europa. Junto a Mark Fell, Fowler evoca la historia a menudo controvertida de la galería, en un viaje impresionista a través de materiales de archivo, escritos, artículos de diario, talk shows y recuerdos personales. Fotógrafas como Angela Kingston y Caroline Taylor eligen sus fotos favoritas entre las más representativas de ese período turbulento. Y, al hacerlo, examinan juntas el vuelco radical que sufrió el mundo de la fotografía, con The Pavilion poniendo patas arriba la cultura dominante de imágenes patriarcales en una época vibrante de cambios sociales, políticos y económicos. Al mismo tiempo, reconocen que evocar ese pasado activista podría asociarse con su romantización o distorsión, lo cual se subraya con una palpitante banda sonora análoga. La falta de presupuesto fue un problema recurrente para The Pavilion. Pero nunca dejaron que esas preocupaciones financieras alteraran la convicción de que el feminismo movilizaría el cambio a través de un esfuerzo colectivo. **Catálogo del Festival de Rotterdam.**

Reino Unido / UK, 2014 / 69' / DCP / Color / Inglés - English / D, S, M: Luke Fowler, Mark Fell / **F:** Margaret Salmon / **E:** Luke Fowler / **P:** Will Rose / **Contacto** - Contact: Lux. Matt Carter / **T:** +44 207 503 3980 / **E:** distribution@lux.org.uk / **W:** lux.org.uk / **TW:** @LUXmovingimage

ACTIVIDADES BRITANNIA LADO B

VIERNES 17 DE ABRIL

MESA CINE Y MEMORIA

Con Ramón Lluís Bande, Luke Fowler y Jonathan Perel.

Modera: Roger Alan Koza.

15:00 h Auditorio El Aleph CCR Recoleta. Junín 1930.

MIÉRCOLES 22 DE ABRIL

CHARLA CON BOB STANLEY

YEAH YEAH YEAH: UNA HISTORIA DEL POP (Y EL CINE) MODERNO.

Modera: Pablo Schanton.

17:00 h Auditorio El Aleph CCR Recoleta. Junín 1930.

CORTOMETRAJES

Pocas actividades tan de alto riesgo como buscar esencias, tratar de aislar el elemento sin degradar de una identidad, ya sea en un acento conservado con pureza, en los viejos relatos, en las canciones folklóricas o en una lengua que pierde el pulso contra el curso de la historia. Si en *The Poor Stockinger...* Luke Fowler recuperaba el legado de E. P. Thompson a través de su palabra escrita y de viejas filmaciones, en *Depositions* construye, a base de imágenes procedentes del archivo de la BBC de Escocia, un poema de apenas 25 minutos sobre el declive del modo en que un pueblo vive y se explica a sí mismo. *Bogman Palmjaguar*, en tanto, nos presenta a un hombre que desconfía de los demás y vive refugiado en la naturaleza. Diagnosticado como esquizofrénico paranoico, Bogman prefiere definirse como «el gato escondido» o «el forajido salvaje del paraíso». El programa se completa con los cortos que Fowler produjo para Channel 4 en tanto ganador del Premio Jarman 2008; una serie de retratos de cuatro individuos diversos que conviven en un edificio victoriano del West End de Glasgow. **Fran Gayo.**

Few activities carry such high risks as the search for essences, the attempt to isolate an element without degrading an identity, whereas it's in an accent that has been purely conserved, old stories, folk songs, or a language that loses its pulse against the curse of history. If Luke Fowler's The Poor Stockinger... recovered E. P. Thompson's legacy through the written word and old film footage, now his Depositions uses archive footage from Scotland's BBC to build a poem of only 25 minutes about the decline of the way a society lives and explains itself. Bogman Palmjaguar presents us a man who became distrustful with people and withdrew into nature. Diagnosed as a paranoid schizophrenic, Bogman prefers to define himself as «the hidden cat» or «wild outlaw of paradise». The program is completed with the short films Fowler made for Channel 4 as the winner of the 2008 Jarman Award; a series of portraits of four diverse individuals who live in a Victorian tenement in the West End of Glasgow. FG.

CONTACTO / CONTACT

Lux. Matt Carter / T: +44 207 503 3980 / E: distribution@lux.org.uk
W: lux.org.uk / TW: @LUXmovingimage



BOGMAN PALMJAGUAR

Reino Unido / UK, 2009 / 12' / 16mm / Color
Inglés - English / D: Luke Fowler

Se proyecta junto con **3 Minute Wonder y Depositions.**

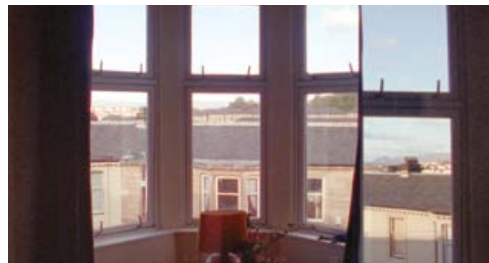
JUEVES 16 / 19.30 h / Lugones
DOMINGO 19 / 14.30 h / Lugones

3 MINUTE WONDER

Reino Unido / UK, 2014 / 25' / DCP / Color /
Inglés - English / D, F, E, P: Luke Fowler / S: Sergei Tcherepnin /
M: Lee Patterson

Se proyecta junto a **Bogman Palmjaguar y Depositions.**

JUEVES 16 / 19.30 h / Lugones
DOMINGO 19 / 14.30 h / Lugones



DEPOSITIONS DECLARACIONES

Reino Unido / UK, 2014 / 25' / DCP / Color / Inglés - English /
D, F, E, P: Luke Fowler / S: Sergei Tcherepnin / M: Lee Patterson

Se proyecta junto con **Bogman Palmjaguar y 3 Minute Wonder.**

JUEVES 16 / 19.30 h / Lugones
DOMINGO 19 / 14.30 h / Lugones

El **British Council Argentina** a través de su programa de cine busca promover el diálogo entre los sectores de la industria cinematográfica británica y argentina.

Por tercer año consecutivo y en colaboración con **BAFICI** presenta lo mejor de **Heavenly Films & Luke Fowler** en su programa **BRITANNIA LADO B**.

La otra cara de este programa bautizada como **BRITANNIA LADO A**, el lado más clásico del cine británico, se ha presentado en el **Festival Internacional de Cine de Mar del Plata 2013 y 2014** con «**El primer Hitchcock**» una serie de películas mudas del aclamado director británico.

British Council

+54 11 4114 8600

info@britishcouncil.org.ar

www.britishcouncil.org.ar

Arts Manager: Valeria Zamparolo

© British Council la organización internacional del Reino Unido para las relaciones culturales y oportunidades educativas. Organización benéfica registrada: 209131 (Inglaterra y Gales) SC037733 (Escocia).

Para más información sobre este programa visite
www.britishcouncil.org.ar